

Mezclador del ACCESS Portátil

Este documento fue traducido por Egon Keltai

e-mail: Egon.keltai@gmail.com

Junio 2012

Mezclador del ACCESS Portátil

Tabla de Contenido

Sección 1	Introducción	Ĵ
	Que trae el Mezclador del ACCESS	Ĵ
Sección 2	Instalación	4
Sección 3	Controles y Conexiones del Mezclador del ACCESS Portátil	6
Sección 4	Opciones de Configuración en el ACCESS Portátil	8
	Opciones de Configuración	8
	Utilizando al Mezclador del ACCESS Portátil con Energía de la Batería	8
Sección 5	Información de Conformidad	9
Listado de F	iguras Figura 1 – Vista Lateral del Portátil	4
	Figura 2 – Acoplando al ACCESS Portátil	4
	Figura 3 – Vista Inferior del ACCESS Portátil & Mezclador	5
	Figura 4 – Diagrama y Descripción del Panel Superior	
	Figura 5 – Diagrama y Descripción del Panel Posterior	
	Figura 6 Onciones de Configuración del Mezclador en el ACCESS Portátil	

Acerca de Comrex

Comrex ha estado manufacturando equipos para radiodifusión confiables, de alta calidad desde 1961.

Nuestros productos son usados a diario en todas partes del mundo por redes, estaciones y productores de programas.

Cada producto que fabricamos ha sido cuidadosamente diseñado para funcionar impecablemente bajo las condiciones más rigurosas durante muchos años. Cada unidad que despachamos ha sido individualmente y rigurosamente probada. La mayoría de las unidades están disponibles de forma inmediata, ya sea del inventario de Comrex o de uno de nuestros distribuidores.

Comrex respalda sus productos. Les prometemos que si usted llama para asistencia técnica, usted hablará directamente con alguien que conoce el equipo y hará todo lo posible para ayudarlo.

Nuestro número gratis en Norteamérica es 800-237-1776. La información sobre productos junto a las notas de ingeniería y reportes de usuarios están disponibles en nuestro sitio de Internet www.comrex.com. Nuestra dirección de correo electrónico es info@comrex.com.

Garantía y Descargos de Responsabilidad

Todos los equipos fabricados por Comrex Corporation están garantizados por Comrex contra defectos de los materiales y mano de obra por un (1) año desde la fecha de compra original, verificable por la recepción de la Tarjeta de Registro de la Garantía enviada por el comprador. Durante el período de garantía, repararemos o a nuestra opción, remplazaremos sin cargo el producto que se haya constatado como defectuoso, después de que el Cliente haya obtenido la Autorización de Retorno de Comrex y lo haya enviado a Comrex Corporation, 19 Pine Road, Devens, MA 01434 USA, flete pagado. Para obtener la Autorización de Retorno contacte a Comrex al 978-784-1776 o al fax 978-784-1717.

Eta garantía no es aplicable si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso o como resultado de una modificación o reparación realizada por alguien diferente a Comrex Corporation.

Con la excepción de la garantía expresada anteriormente, Comrex Corporation no ofrece ninguna otra garantía, expresada o implícita o legal, incluyendo pero sin limitarse a ello, las garantías implícitas de comerciabilidad, idoneidad para un fin en particular, cuya aplicación se excluye expresamente. En ningún caso Comrex Corporation asumirá responsabilidad alguna por daños o perjuicios, indirectos, incidenciales o punitivos resultantes del uso de este producto.

Sección 1 Introducción

El ACCESS Portátil de Comrex es una herramienta para la radiodifusión remota que proporciona utilidad y portabilidad, pero que tiene limitados recursos incorporados de Entrada/Salida de audio. El portátil incluye una entrada Micrófono/Línea, de nivel ajustable, sobre un conector XLR, una entrada estereofónica de nivel de línea sobre un mini Jack y una salida para audífonos y línea estereofónica sobre un mini Jack.

El accesorio de Mezclador para el ACCESS Portátil fue diseñado para tratar estas limitaciones para aquellas aplicaciones que requieran múltiples Entradas/Salidas de audio para radiodifusiones remotas. La unidad "se acopla" al ACCESS Portátil y expande las E/S de audio a cinco **Entradas XLR** de Micrófono/Línea, seleccionable, y cinco **Salidas** estereofónicas para **Audífonos** sobre jacks de ¼".

Todos los conectores del ACCESS Portátil se mantienen activos durante el uso del Mezclador, así que el número total de pares de conectores de **Entrada/Audífonos** se incrementa a seis.

Adicionalmente a estas funciones, el Mezclador incluye las siguientes características:

- Controles Panorámicos Estereofónicos para los primeros cuatro canales de entrada
- Fuente de Poder Fantasma de 12V en todas las entradas de **Micrófono**.
- •El Canal 5 puede ser seleccionado como *Modo Productor*, el cual puede ser escuchado en todos los audífonos, pero no al aire.
- •La habilidad de monitorear las entradas de teléfonos celulares (móviles) en todos los auriculares, para la función de apuntador (cueing).
- El Mezclador es totalmente alimentado eléctricamente por el ACCESS Portátil, ya sea por alimentación de la fuente externa o la batería integral.
- Control independiente de nivel de salida de **Local/Retorno** en la salida de cada Audífono.
- Botones de control para todas las funciones codificados con colores.

Que trae el Mezclador del ACCESS Los siguientes elementos son enviados junto al nuevo Mezclador del ACCESS:

- (1) Manual de Operación
- (1) Tarjeta de Garantía (por favor, llénela y envíela a Comrex)

Sección 2 Instalación

- El Mezclador del ACCESS Portátil se une al ACCESS Portátil como se muestra en los siguientes pasos y figuras:
- 1) La energía al portátil debe estar apagada antes de acoplarse. Remueva la cobertura de goma del Puerto del Mezclador en el portátil.

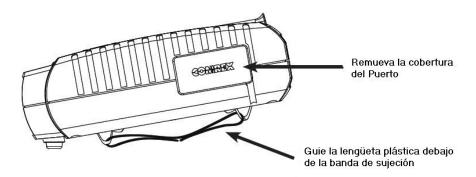


Figura 1 – Visión Lateral del Portátil

2) Guie la lengüeta plástica del chassis del mezclador por debajo de la banda flexible de soporte de las manos en el portátil. Acople los conectores firmemente entre sí.

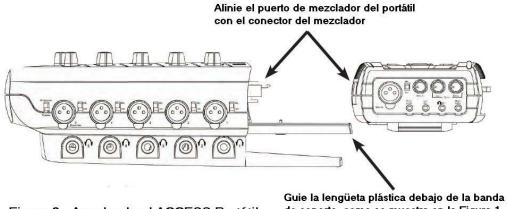


Figura 2 - Acoplando al ACCESS Portátil

de soporte, como se muestra en la Figura 1

3) Gire el tornillo moleteado de la lengüeta en la parte inferior del mezclador para asegurar las unidades.

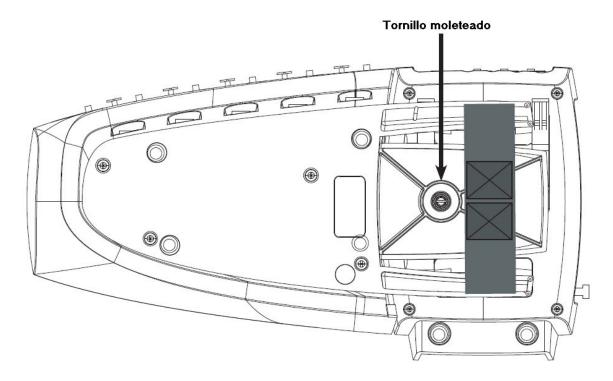
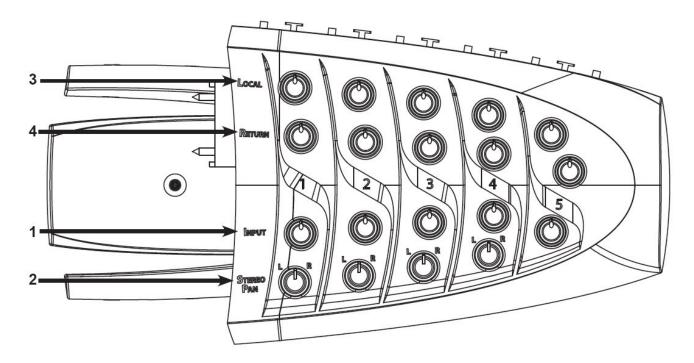


Figura 3 – Vista inferior del ACCESS Portátil y el Mezclador

Sección 3 Controles y Conexiones del Mezclador del ACCESS Portátil

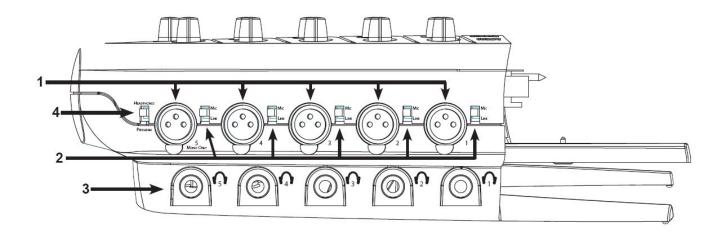
Figura 4 - Diagrama y Descripción del Panel Superior



- 1) Control del Nivel de Entrada
- Esta perilla determina el nivel de entrada de la señal aplicada al conector XLR respectivo en el panel posterior. Utilice el medidor de nivel del portátil para ajustarlo apropiadamente.
- 2) Control Panorámico de la Entrada
- Esta perilla es usada para los modos de codificación en estereofónico. Esto determina si el nivel de la entrada respectiva está centrado o está inclinado hacia la izquierda o derecha en el campo estereofónico. La **Entrada 5** no tiene control de panorámico y está siempre ajustado al centro. *Nota: los modos monofónicos utilizan al canal izquierdo como entrada, así que si se ajusta hacia la derecha*, se atenuará o no estará presente en la alimentación monofónica.
- 3) Control Local de lo Audífonos
- Utilice esta perilla para escoger la cantidad de audio generado localmente que será entregado a la salida de audífono respectiva. El audio local es la sumatoria de todas las entradas al ACCESS, incluyendo los de la sección del portátil.
- 4) Control del Retorno a los Audífonos

Esta perilla determina la cantidad de audio no generado localmente que se aplicará a la salida de audifono respectiva. Este audio está incluido en las salidas del descodificador portátil (el audio enviado desde el estudio), la alimentación para el productor y para el teléfono móvil.

Figura 5 – Diagrama y Descripción del Panel Posterior



1) Entradas XLR

Estas son entradas balanceadas profesionales, cableadas como sigue:

Pin 1 Tierra

Pin 2 Audio +

Pin 3 Audio -

2) Conmutadores Mic/Línea

Para conectar fuentes no-balanceadas a estas entradas, cablee el audio + al pin 2 y la tierra/malla a ambos pines 1 y 3.

Utilice estos conmutadores para ajustar el nivel de entrada del conector XLR respectivo.

3) Tomas para Audífonos

Cinco tomas de ¼" que entregan una mezcla de audio local y retorno.

4) Conmutador de Audífono/Programa Este conmutador permite un modo especial donde la **Entrada 5** es retirada de la mezcla de programa. En este modo, el audio presente en la **Entrada 5** es alimentado directamente a los audífonos, para ser usado como señal del apuntador/productor para el talento que está al aire.

Sección 4 Opciones de Configuración del ACCESS Portátil

La Figura 6 muestra las opciones disponibles en el **Mixer Audio Configuration Menu** [Menú de Configuración del Mezclador de Audio] del ACCESS Portátil. Este menú (**Audio Settings**) se encuentra en la sección **Configure** [Configurar] bajo **Audio Controls** [Controles de Audio]. Estas son:

Apply phantom power to mic inputs [Aplicar Energía Fantasma a las entradas de Micrófono] – Cuando se selecciona esta opción, una fuente de energía de 12V es aplicada a TODAS las entradas que estén seleccionadas como nivel de Micrófono. La fuente fantasma está automáticamente deshabilitada en cualquier entrada seleccionada como Line [Línea]. Esta configuración energizará la mayoría de los micrófonos de condensador/electret. No es posible seleccionar para que algunas de las entradas de micrófono al mezclador tengan fuente fantasma y otras no, pero la entrada **Mono In** [Entrada Monofónica] en la unidad portátil tiene su propia configuración de fuente fantasma.

Add mobile phone to return feed – Agregar audio de teléfono celular (móvil) al audio de retorno – Cuando se escoge ésta opción, cualquier señal de audio presente en la toma **Mobile In/Out** [Móvil Entrada/Salida] será agregada al audio del **Return** [Retorno] disponible en los audífonos del mezclador. Esta es una configuración universal que agrega esta señal a todos los audífonos. La toma **Headphone** [Auricular] del portátil tiene un control separado para esta función.



Figura 6 - Opciones de Configuración del Mezclador en el ACCESS Portátil

Utilizando al Mezclador del ACCESS Portátil con Batería El uso del mezclador con el ACCESS Portátil tiene un impacto significativo en la vida de la batería, especialmente si se usan varios audífonos de baja impedancia. En general, la vida de la batería con la utilización de solo el portátil se reducirá a la mitad con el uso de un mezclador fuertemente cargado. Recomendamos energizar el portátil con su fuente de poder siempre que sea posible, mientras esté conectado el mezclador. La batería sigue siendo una buena fuente temporal de energía de reserva, en caso de pérdida de la alimentación eléctrica.

Sección 5 Información de Conformidad

Declaración de Conformidad del Proveedor de EE.UU.AA.

Lugar de Expedición: Devens, Massachusetts

Fecha de Expedición: 2 de Julio de 2007

Equipo: ACCESS Portátil con Mezclador de Comrex

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, de conformidad con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites, están designados para proveer protección razonable contra interferencias dañinas cuando el equipo es operado en un ambiente comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y opera de acuerdo al manual de instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones radiales. La operación de este equipo en zonas residenciales posiblemente causa interferencias dañinas en cuyo caso al usuario le será requerido realizar la corrección de la interferencia a sus costas.

Los dispositivos enchufábles para la conexión inalámbrica o alámbrica tendrán sus propias certificaciones de sus fabricantes. La información está disponible en la etiqueta de cada dispositivo.

Thomas O. Hartnett, Director Técnico, Comrex Corporation

Declaración de Conformidad de la CE para la Directiva R&TT-E

Nosotros:

Nombre del Fabricante: Comrex Corporation

Dirección del Fabricante: 19 Pine Road

Devens, MA 01434

U.S.A.

Por la presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto:

ACCESS Portátil con Mezclador de Comrex

Al cual esta declaración hace mención está en conformidad con los requerimientos esenciales y otros requerimientos relevantes de la Directiva de la R&TTE (1995/5/EC).

Este producto cumple con los siguientes estándares y otros documentos normativos:

Directiva Europea EMC (89/336/EEC)

Emisiones Irradiadas y Conducidas Clase A, EN 55022:1998/A1:2000 (Inmunidad, Equipos ITE), EN55024: 1998/A1:2001/A2:2003

Directiva de Bajo Voltaje (2006/95/EEC)

EN 60950-1: 2001

Los dispositivos individuales enchufábles para la conexión inalámbrica o alámbrica tendrán sus propias certificaciones de sus fabricantes. La información está disponible en la etiqueta de cada dispositivo.

La información con respecto a la configuración de este equipo para operación en redes telefónicas de los países de la Comunidad Europea puede ser hallada en el manual de producto del ACCESS 2USB Portátil de Comrex.

Persona de contacto: Thomas O. Hartnett, Director Técnico

irmado:

Fecha; 02 de Julio de 2007